National Games

24 – 27.05

Genève 2018

IT

Programma

Sommario

Editoriali	03
Programma	08
Piano generale	09
Accoglienza & Check-in	11
Informazioni pratiche	12
Pasti	13
Mobilità	15
Sfilata & Cerimonia di apertura	16
Serate Serate de festeggiamento & Cerimonia di chiusura	17
Podi	19
Programma Famiglia	20
Gli 8 siti di gara	
Plainpalais | Olympic Town	22
Centre sportif des Vernets	24
Centre sportif de la Queue d'Arve	26
Centre sportif du Bout-du-Monde	28
Centre sportif de Vessy	30
Stade de Genève	32
Port Noir	34
Golf Club de Genève	36
Fun Fitness, Kids & Family Day	39
Come seguire l'evento in tempo reale ?	41
Grazie !	43
Comitati GE2018	45
I nostri partner	46
Note legali	48

Editoriali

Elizabeth Böhler-Goodship
Presidentessa Association Genève 2018

Cari amici sportivi,
Cari allenatori,
Cari volontari,
Signore e Signori,

Benvenuti ai **National Games Genève 2018**!

Siamo lieti di darvi il benvenuto al più grande evento sportivo per persone in situazione di handicap mentale della Svizzera.

Dopo lunghi mesi di preparazione, di intensi sforzi, è finalmente tempo per i nostri circa 1'600 atleti di misurarsi nelle 13 discipline sportive che contano questi Giochi. Questi 4 giorni di manifestazione riservano dei grandi momenti di incontro e di emozioni intense per tutti i partecipanti. Incoraggiati dal pubblico, festeggiati dagli allenatori, sostenuti dai volontari, tutti e tutte ne usciranno valorizzati, fieri di ciò che hanno compiuto.

Che ognuno di voi viva a pieno questa esperienza umana e sportiva! Festeggiamo insieme lo sport per tutti e approfittiamo dell'occasione che ci è offerta da questi Giochi federativi per aprire delle nuove porte.

Con i miei più cari saluti.

Anne Emery-Torracinta
Consigliera di Stato responsabile del
Dipartimento dell'istruzione pubblica,
della cultura e dello sport

Gentile Signora, Egregio Signore,
Cari amici,

Il Cantone di Ginevra è orgoglioso di ospitare e sostenere i National Games Genève 2018 che si svolgeranno dal 24 al 27 maggio.

Organizzato nel cuore della città per avvicinare lo sport per disabili alla popolazione, questo evento di portata nazionale accoglierà 1'600 atleti portatori di handicap mentale accompagnati da 600 allenatori e 1'200 volontari. Tutti e tutte siamo pronti / e a vivere emozioni indimenticabili, a partire dalla cerimonia di apertura organizzata al parco dei Bastions.

A nome del Consiglio di Stato, desidero ringraziare tutte e tutti per il vostro impegno a favore dello sport per disabili e della sua inclusione nella società: l'associazione Genève 2018, i membri del comitato organizzativo, gli atleti, le famiglie, i volontari, i partner e gli sponsor. La forza della sport consiste proprio nell' unire aldilà delle condizioni sociali, economiche, mentali e fisiche.

Sami Kanaan
Consigliere amministrativo
responsabile della cultura e dello sport

Gentile Signora, Egregio Signore,
Cari amici,

Che ogni persona possa essere riconosciuta per ciò che è, che possa condividere la sua passione: questo è uno dei principi fondamentali che guida il mio agire pubblico. Perché una città non prospera se non nel momento in cui i suoi abitanti vi trovano il loro posto.

Durante questi National Games Genève 2018, atleti giovani e meno giovani condivideranno dunque con tutta la popolazione di Ginevra il loro entusiasmo, le loro performance e contano su noi tutte e tutti per incoraggiarli in un'atmosfera di festa che si addice ad ogni manifestazione sportiva.

La Città di Ginevra è felice di ospitare questo evento nazionale e di poter mettere a disposizione gli spazi pubblici come anche i suoi impianti sportivi. Degli impianti accessibili ed adeguati, in ogni periodo dell'anno, a tutte e a tutti indipendentemente dal loro handicap!

Che sia una bella festa!

WÜRTH

NOUS SOUHAITONS À TOUS LES ATHLÈTES
BEAUCOUP DE SUCCÈS!

AUGURIAMO A TUTTI GLI ATLETI MOLTO SUCCESSO!

WIR WÜNSCHEN ALLEN ATHLETINNEN
UND ATHLETEN VIEL ERFOLG!

www.wuerth-gruppe.ch

Kurt Murer
Presidente del Consiglio di fondazione

Cari amici delle Special Olympics,

Siamo ansiosi di accogliervi a Ginevra, per la manifestazione sportiva più emozionante della Svizzera. I National Games Genève 2018 sono un evento importante per i nostri sportivi. Da una parte ci permettono di valorizzarli e di offrigli una manifestazione indimenticabile. Dall'altra gli effetti di questo evento devono poter durare nel tempo. Un accesso semplice allo sport per le persone portatrici di handicap mentale è uno dei nostri principali obiettivi.

Con i club sportivi e le federazioni nazionali, delle offerte di allenamento adeguate sono attuate sin da ora in tutta la Svizzera. Dopo i National Games Genève 2018, ci auguriamo, in collaborazione con la città ed il cantone e sul modello degli ultimi National Games di Coire, che le persone che vivono una condizione di handicap mentale possano praticare regolarmente sport a Ginevra ed essere automaticamente integrate nel mondo sportivo.

Programma

Giovedì 24.05.2018

12:00	Apertura del Olympic Town | Plainpalais, Olympic Town
12:00 – 17:00	Accoglienza e check-in | Vernets
12:00 – 17:00	Pasti | Plainpalais, Olympic Town
14:00 – 17:00	Fun Fitness | Queue d'Arve
17:30	Raduno dei gruppi sportivi | Plainpalais, Olympic Town
19:00	Sfilata dei gruppi sportivi | Plainpalais, Olympic Town
21:00 – 22:30	Cerimonia di apertura | Parc des Bastions

Venerdì 25.05.2018

08:00	Apertura del Olympic Town | Plainpalais, Olympic Town
09:00 – 17:00	Divisioning | Impianti sportivi
09:00 – 17:00	Fun Fitness | Queue d'Arve e Bout-du-Monde
11:30 – 14:00	Pasti | Impianti sportivi
18:30 – 22:30	Cena e serata di festa | Plainpalais, Olympic Town

Sabato 26.05.2018

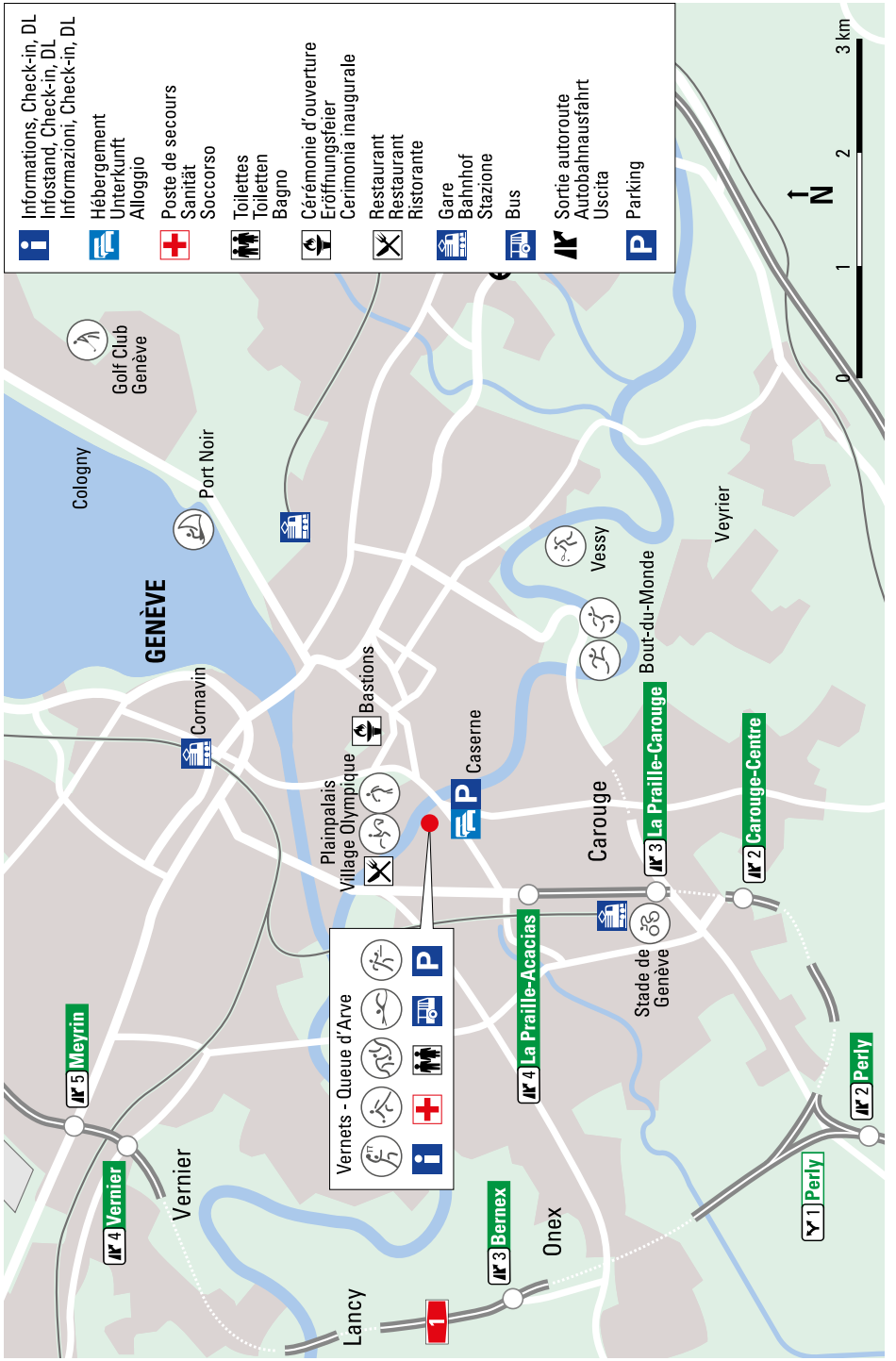
08:00	Apertura del Olympic Town | Plainpalais, Olympic Town
09:00 – 17:00*	Gare | Impianti sportivi
09:00 – 17:00	Fun Fitness | Queue d'Arve e Bout-du-Monde
11:00 – 16:00	Kids & Family Day | Bout-du-Monde
11:30 – 14:00	Pasti | Impianti sportivi
18:30 – 22:30	Cena e serata di festa | Plainpalais, Olympic Town

* Escluso il tennis, dalle 08:30

Domenica 27.05.2018

08:30	Apertura del Olympic Town | Plainpalais, Olympic Town
09:00 – 12:30*	Gare | Impianti sportivi
11:30 – 14:00	Pasti | Plainpalais, Olympic Town
14:30 – 15:30	Cerimonia di chiusura | Plainpalais, Olympic Town

* Esclusi equitazione, golf e tennis, dalle 08:30



Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Notre engagement pour leur joie de vivre.

Estime de soi, forme physique et courage pour tous. En tant que partenaire de Special Olympics, il nous tient à cœur que les personnes en situation de handicap mental puissent exprimer leur joie de vivre dans le sport également. Découvrez tout sur ces athlètes passionnés et sur notre engagement social sur **helsana.ch/fr/sponsoring**

Helsana
Engagée pour la vie.

Accoglienza & Check-in

Centre sportif des Vernets
Rue Hans Wilsdorf 4
1227 Les Acacias

Accesso

Con i mezzi pubblici
Dalla stazione CFF Genève-Cornavin: Tram 14 (direzione P+R Bernex) fino alla fermata Jonction. Da questa fermata, Bus 11 (direzione Bout-du-Monde) fino alla fermata Vernets.

In auto
Da Losanna: seguire A1 Genève quindi A1a Genève – La Praille – Centre – Jonction.

Parcheggio durante la registrazione
Parcheggio pubblico del
Centre sportif des Vernets
Rue Hans Wilsdorf 4, 1227 Les Acacias

Registrazione

Il termine per la registrazione è scaduto. Solo le persone registrate possono partecipare ai National Summer Games Genève 2018. Per motivi organizzativi, non si potranno accettare cambiamenti al momento della registrazione.

Accredito

All'atto della registrazione ogni membro della vostra delegazione riceverà un badge di accredito. Tale badge deve essere indossato costantemente e non è trasferibile. Il badge consente l'accesso ai ristoranti ufficiali e ai trasporti pubblici di Ginevra (Unireso) durante tutta la manifestazione.

Horaire

Giovedì 24.05.2018 12:00 – 17:00
→ Accoglienza e registrazione dei partecipanti
→ Consegna dei badge di accredito
→ Assegnazione dei Delegation Liaisons
→ Informazioni

Delegation Liaison (DL)

Durante la registrazione, le delegazioni sportive si vedranno assegnare un DL che le accompagnerà durante tutto lo svolgimento dei giochi. Il Delegation Liaison informerà, guiderà e sosterrà i gruppi sportivi.

Informazioni pratiche

Helpline
Comitato organizzativo
Informazioni generali
+41 76 707 02 48

SOSWI
Registrazione e check-in
+41 31 350 15 48

Numeri di emergenza
Sanitaria 144
Polizia 117
Pompieri 118

Stand informativi
Gli stand informativi informeranno i partecipanti e il pubblico dei siti Bout-du-Monde, Vernets e Olympic Town. Vi si potranno depositare e recuperare gli oggetti smarriti.

Assicurazione e responsabilità
Le sportive e gli sportivi partecipano ai National Games Genève 2018 a proprio rischio, sotto la responsabilità propria e dei loro allenatori. All'assicurazione dovranno provvedere i partecipanti stessi.

Gli organizzatori, gli sponsor, i partner e i fornitori dei National Games Genève 2018 non si assumono alcuna responsabilità in caso di incidente, furto o danni a terzi.

Fumo
Nei siti dei Giochi è vietato fumare. All'esterno dei siti sono predisposte alcune aree specificamente riservate ai fumatori.

Pasti

I partecipanti hanno accesso ai vari ristoranti su presentazione del badge di accredito. I ristoranti ufficiali sono riservati agli sportivi, agli allenatori, ai volontari e agli invitati.

Orari
Giovedì 24.05.2018
12:00 – 17:00
Plainpalais, Olympic Town
21:00 – 21:30
Parc des Bastions (lunchbox)

Venerdì 25.05.2018
11:30 – 14:00
Sui siti delle gare
18:30 – 21:00
Plainpalais, Olympic Town

Sabato 26.05.2018
11:30 – 14:00
Sui siti delle gare
18:30 – 21:00
Plainpalais, Olympic Town

Domenica 27.05.2018
12:00 – 14:00
Plainpalais, Olympic Town

Menu speciali
Ai partecipanti che ne avranno fatto richiesta al momento della registrazione verrà proposto un menu alternativo che soddisfi le esigenze vegetariane / vegan, senza glutine, senza lattosio.

Bevande
Una bottiglia d'acqua viene offerta ad ogni pasto. Le altre bevande potranno essere acquistate sul posto.

Per il pubblico
Sui siti sportivi ci sono caffè / ristoranti. All' Olympic Town, gli stand alimentari offrono un'ampia scelta di cibi e bevande.

Un numero limitato di buoni pasto, che consentono ai partecipanti l'accesso agli impianti di ristorazione, sono in vendita nei vari stand informativi.

Johnson & Johnson
FAMILY OF COMPANIES IN SWITZERLAND

Johnson & Johnson wishes you
a great success at the National Games.

Together for a Healthy Switzerland.
Providing Greater Quality of Life.

www.jnj.ch

Schroders
Stay Focused

Schroder Investment Management (Switzerland) AG • Central 2 • 8001 Zürich • info-sim@schroders.com • schroders.ch

Mobilità

Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Sfilata & Cerimonia d'apertura

Giovedì 24.05.2018

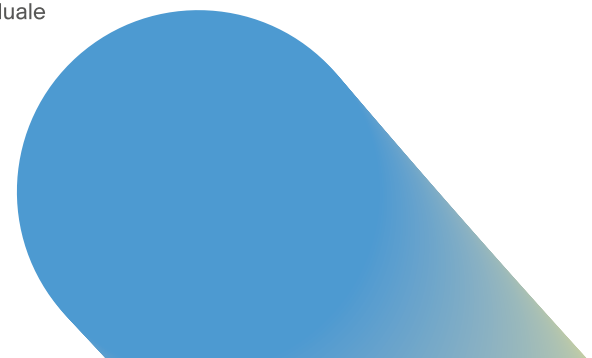
I National Games Genève 2018 saranno inaugurati nel Parc des Bastions, di fronte al Mur des Réformateurs, in un contesto magico ed emblematico durante una cerimonia straordinaria. È in questo luogo carico di storia e di simboli che gli sportivi e le sportive che sfilano dal Olympic Town della Plaine de Plainpalais saranno accolti e festeggiati.

L'apertura dei giochi, oltre alla tradizionale cerimonia ufficiale, offrirà al pubblico uno spettacolo di eccellenza, in uno stupendo momento di condivisione e di incontro.

Da non perdere
12:00 – 17:00
Ristorazione alla Grande tenda dell'Olympic Town
17:30
Raduno dei gruppi sportivi
19:00
Sfilata dei gruppi sportivi
21:00
Inizio della cerimonia di apertura
21:00
Ritrasmissione della cerimonia di apertura su grande schermo all'Olympic Town e sul canale televisivo Léman Bleu
22:30
Fine della cerimonia, ritorno individuale

Accesso
Con i mezzi pubblici
→ Parc des Bastions :
Fermata Place de Neuve : linee 3, 5, 12, 14, 18
→ Olympic Town :
Fermata Plainpalais : linee 1, 12, 14, 15, 18
Con veicolo privato
Parcheggio pubblico Plaine de Plainpalais

Ristorazione
Le Delegazioni sportive riceveranno dei lunch box alla cerimonia di apertura.



Serate de festeggiamento & Cerimonia di chiusura

Serate de festeggiamento

I giochi non sono solo gare e medaglie, ma anche momenti di scambio e gioia da condividere nel contesto delle serate di festeggiamento.

Luogo
Plainpalais, Olympic Town

Orario
19:00 – 22:30

Programma
Venerdì 25.05.2018
→ Proiezione delle immagini della giornata
→ Dimostrazione Céline Van Till (equitazione)
→ Concerto Jenny Schroder
→ DJ set

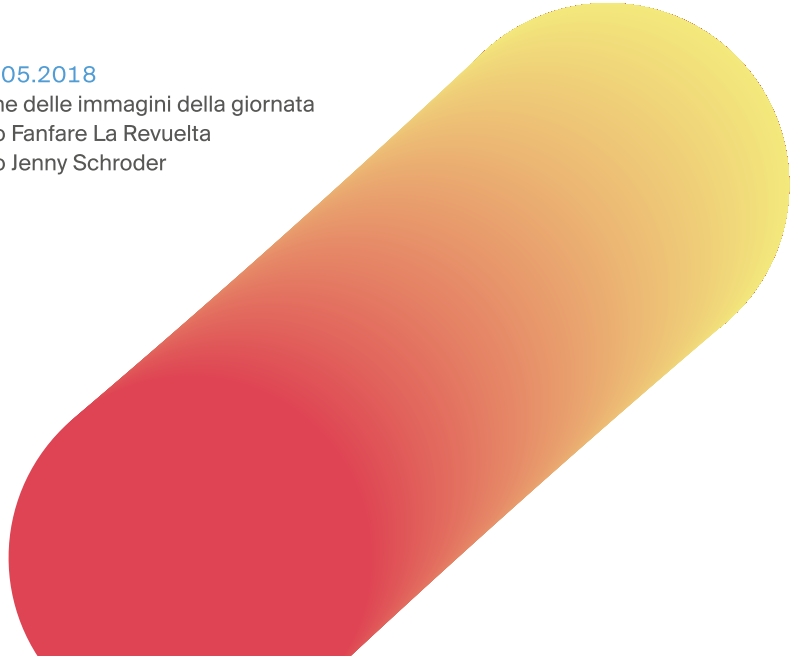
Sabato 26.05.2018
→ Proiezione delle immagini della giornata
→ Concerto Fanfare La Revuelta
→ Concerto Jenny Schroder
→ DJ set

Cerimonia di chiusura

Dopo quattro giorni di grandi fatiche e intense emozioni, sarà tempo di separarsi. La cerimonia di chiusura, ultimo momento di condivisione e di festa, si terrà domenica 27 maggio 2018.

Accesso
Olympic Town, Grande tenda

Horaire
14:30 – 15:30



TOUS GAGNANTS !

Pour que les jeux d'argent continuent
à bénéficier au sport, à la culture,
à l'action sociale et à l'AVS.

Loi sur les jeux d'argent

OUI

www.loisurlesjeuxdargent-oui.ch

Podi

Cerimonia di consegna delle medaglie

Atletica
Centre sportif du Bout-du-Monde
26.05.2018 10:30 – 18:15
27.05.2018 09:30 – 12:30

Basket
Olympic Town, Grande tenda
27.05.2018 12:30 – 13:00

Bocce
Pista di pattinaggio del
Centre sportif des Vernets
26.05.2018 16:45 – 17:15
27.05.2018 12:45 – 13:15

Ciclismo
Stadio di Ginevra
26.05.2018 09:30 – 18:00
27.05.2018 09:30 – 13:00

Equitazione
Olympic Town, Paddock
26.05.2018 16:30 – 17:30
27.05.2018 12:30 – 13:15

Calcio
Olympic Town, Grande tenda
27.05.2018 13:00 – 13:30

Golf
Olympic Town, Paddock
27.05.2018 13:45 – 14:15

Judo
Pista di pattinaggio del
Centre sportif des Vernets
26.05.2018 16:00 – 16:45
27.05.2018 11:30 – 12:15

Nuoto
Piscina del Centre sportif des Vernets
26.05.2018 09:30 – 18:00
27.05.2018 09:30 – 13:00

Pétanque
Olympic Town, Paddock
27.05.2018 11:30 – 12:15

Tennis
Centre sportif du Bout-du-Monde
26.05.2018 17:00-17:30
Olympic Town, Grande tenda
27.05.2018 13:30 – 14:15

Tennistavolo
Pista di pattinaggio del
Centre sportif des Vernets
26.05.2018 17:15 – 17:45
27.05.2018 12:15 – 12:45

Vela
Olympic Town, Paddock
27.05.2018 13:15 – 13:45

Resultati : sito interneto
Special Olympics Switzerland
www.specialolympics.ch/it

Programma famiglia

insieme-Genève propone alle famiglie un programma speciale, previa iscrizione, durante i Giochi allo scopo di scambiare e condividere esperienze.

Sui siti di Vernets e Bout-du-Monde nonché al Olympic Town, saranno inoltre presenti rappresentanti dell'associazione per accogliere e informare le famiglie.

Programma e orari
24.05.2018 20:00 – 22:30
Cerimonia di apertura
25.05.2018 14:00 – 16:00
Visita guidata della città
25.05.2018 17:00 – 18:00
Vernissage | Esposizione Ammann
Collezionista di mondi
« Le Commun »
25.05.2018 18:30 – 19:30
Aperitivo delle famiglie al Olympic Town

Iscrizioni e informazioni
nationalsummergames2018.ch/fr/family

Gli 8 siti di gara

Plainpalais | Olympic Town 22
Centre sportif des Vernets 24
Centre sportif de la Queue d'Arve 26
Centre sportif du Bout-du-Monde 28
Centre sportif de Vessy 30
Stade de Genève 32
Port Noir 34
Golf Club de Genève 36

Plainpalais | Olympic Town

Equitazione **Pétanque**

Serate di festeggiamento | Viale degli sponsor | Area media

L'Olympic Town è il cuore pulsante della manifestazione. Grazie alla sua posizione centrale nel vivace e animato quartiere di Plainpalais, l'Olympic Town sarà il luogo ideale per gli incontri e gli scambi tra i partecipanti ai giochi, le famiglie e il pubblico. Centro nevralgico dell'evento, la Plaine de Plainpalais ospiterà, oltre alle gare, spazi di ristorazione, il Viale degli Espositori e la Grande tenda con il suo servizio di ristorazione e le serate di festeggiamento.

Accesso

Con i mezzi pubblici
Fermata Plainpalais, Cirque, Ecole de Médecine
Con veicolo privato
Parcheggio pubblico Plaine de Plainpalais

Orari di apertura

24.05.2018 12:00 – 22:30
25.05.2018 08:00 – 22:30
26.05.2018 08:00 – 22:30
27.05.2018 08:30 – 16:00

Da non perdere

24.05.2018 19:00
Partenza della sfilata delle Delegazioni
24.05.2018 21:00
Cerimonia di apertura in diffusione su grande schermo
25 & 26.05.2018 20:00 – 22:30
Serate di festeggiamento
26.05.2018 16:30 – 17:30
Cerimonie delle medaglie
27.05.2018 11:30 – 14:15
Cerimonie delle medaglie

Orario degli sport

25.05.2018 09:00 – 17:00
Divisioning
26.05.2018 09:00 – 17:00
Gare
27.05.2018 08:30 – 12:00
Gare

Ristorazione

Per i partecipanti
Ristorante ufficiale nella tenda principale
24.05.2018 12:00 – 17:00
25.05.2018 11:30 – 14:00
18:30 – 21:00
26.05.2018 11:30 – 14:00
18:30 – 21:00
27.05.2018 12:00 – 14:00

Per il pubblico
Foodtrucks e bar

Viale degli sponsor

Orari di apertura
24.05.2018 12:00 – 20:00
25.05.2018 10:00 – 22:00
26.05.2018 10:00 – 22:00
27.05.2018 10:00 – 15:00

Réalisation plan : © www.reygrafik.ch

Centre sportif des Vernets

Bocce Judo Nuoto Tennistavolo

Centre sportif des Vernets
Rue Hans-Wilsdorf 4
1227 Les Acacias

Accesso

A piedi
500 m da Plainpalais, Olympic Town
Con i mezzi pubblici
Fermata Vernets : linea 11
Con veicolo privato
Parcheggio pubblico del
Centre sportif des Vernets

Orari degli sport

25.05.2018 09:00 – 17:00
Divisioning
26.05.2018 09:00 – 17:00
Gare
27.05.2018 09:00 – 12:30
Gare

Ristorazione

Per i partecipanti
Ristorante ufficiale nella
Pista di pattinaggio di Vernets
25.05.2018 11:30 – 14:00
26.05.2018 11:30 – 14:00

Per il pubblico
Diversi ristoranti nelle vicinanze

Réalisation plan : © www.reygrafik.ch

Centre sportif de la Queue d'Arve

Basket | Fun Fitness

Centre sportif de la Queue d'Arve
Rue François Dussaud 12
1227 Les Acacias

Accesso

A piedi
15 minuti dal Villaggio Olimpico e
5 minuti dal Centre sportif des Vernets

Con i mezzi pubblici
Fermata Queue-d'Arve: linea 11
Fermata Dussaud: linea D

Con veicolo privato
Parcheggio pubblico del
Centre sportif des Vernets

Orario quadro basket

25.05.2018 09:00–17:00
Divisioning
26.05.2018 09:00–17:00
Torneo
27.05.2018 09:00–12:00
Torneo

Fun Fitness

Sala di Rink hockey
24.05.2018 14:00–17:00
25.05.2018 09:00–17:00
26.05.2018 09:00–17:00

Ristorazione

Per i partecipanti
Ristorante ufficiale nella
Pista di pattinaggio di Vernets
25.05.2018 11:30–14:00
26.05.2018 11:30–14:00

Per il pubblico
Diversi ristoranti nelle vicinanze

Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Centre sportif du Bout-du-Monde

Atletica **Calcio** | **Fun Fitness** | **Kids & Family Day**

Centre sportif du Bout-du-Monde
Route de Vessy 12
1206 Genève

Accesso

Con i mezzi pubblici
Fermata Bout-du-Monde: linee 11, 21
Navetta GE2018
Tra il Bout-du-Monde e il
Centre sportif de Vessy
Con veicolo privato
Parcheggio P&R e parcheggio zona blu limitato a 3 ore

Orari degli sport

25.05.2018 09:00–17:15
Divisioning
26.05.2018 09:00–17:45
Gare
27.05.2018 09:00–11:30
Gare

Fun Fitness

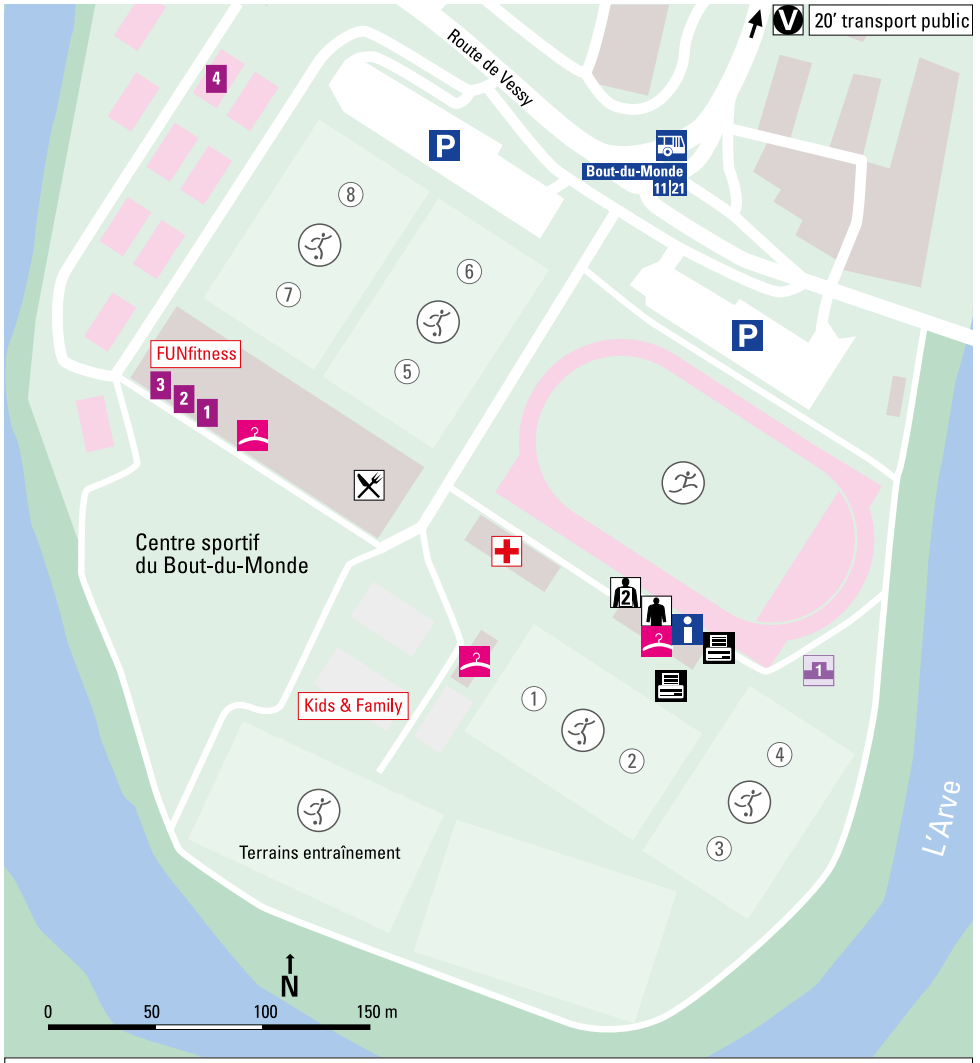
Padiglione B
25.05.2018 09:00–17:00
26.05.2018 09:00–17:00

Kids & Family Day

Outdoor Basketball campi
26.05.2018 11:00–16:00

Ristorazione

Per i partecipanti
Ristorante ufficiale nel Padiglione A
25.05.2018 11:30–14:00
26.05.2018 11:30–14:00



Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Centre sportif de Vessy

Tennis

Centre sportif de Vessy
Route de Vessy 31
1234 Vessy

Accesso

Con i mezzi pubblici
Fermata Bout-du-Monde: linee 11, 21
(quindi autobus navetta)
Con veicolo privato
Parcheggio gratuito Centre sportif de Vessy

Autobus navetta

Per i partecipanti è previsto un servizio di autobus navetta tra il Bout-du-Monde e Vessy (durata del percorso 5 min.)

Orari degli sport

25.05.2018 09:00 – 17:00
Divisioning
26.05.2018 08:30 – 16:30
Singoli
27.05.2018 08:30 – 12:00
Doppi

Ristorante

Per i partecipanti
25.05.2018 & 26.05.2018
I partecipanti riceveranno dei lunch box nei giorni delle gare.

Per il pubblico
Caffè-ristorante del Centre sportif de Vessy

Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Stade de Genève

Ciclismo

Stade de Genève
Route des Jeunes 16
1227 Carouge

Accesso
Con i mezzi pubblici
Fermata Stade de Genève
Con veicolo privato
archeggio Centro commerciale della Praille, Genève

Orari degli sport
25.05.2018 09:00 – 17:00
Divisioning
26.05.2018 09:00 – 17:00
Gare
27.05.2018 09:00 – 12:00
Gare

Ristorazione
Per i partecipanti
25.05.2018 12:00 – 14:00
Stadio di Ginevra
26.05.2018 12:00 – 14:00
Stadio di Ginevra

Per il pubblico
Diversi ristoranti nelle vicinanze

Réalisation plan : © www.reygrafik.ch

Port Noir

Vela

Société Nautique de Genève
Quai de Cologny 1
1223 Cologny

Accesso
Con i mezzi pubblici
Fermata Genève-Plage: linea 2, 6, E, G
Con veicolo privato
P+R Genève-Plage: Quai de Cologny 1, 1223 Cologny

Orari degli sport
25.05.2018 09:00–17:00
Divisioning
26.05.2018 09:00–17:00
Gare
27.05.2018 09:00–12:00
Gare

Ristorazione
Per i partecipanti
25.05.2018 & 26.05.2018
I partecipanti riceveranno dei lunch bag nei giorni delle gare.

Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Golf Club de Genève

Golf

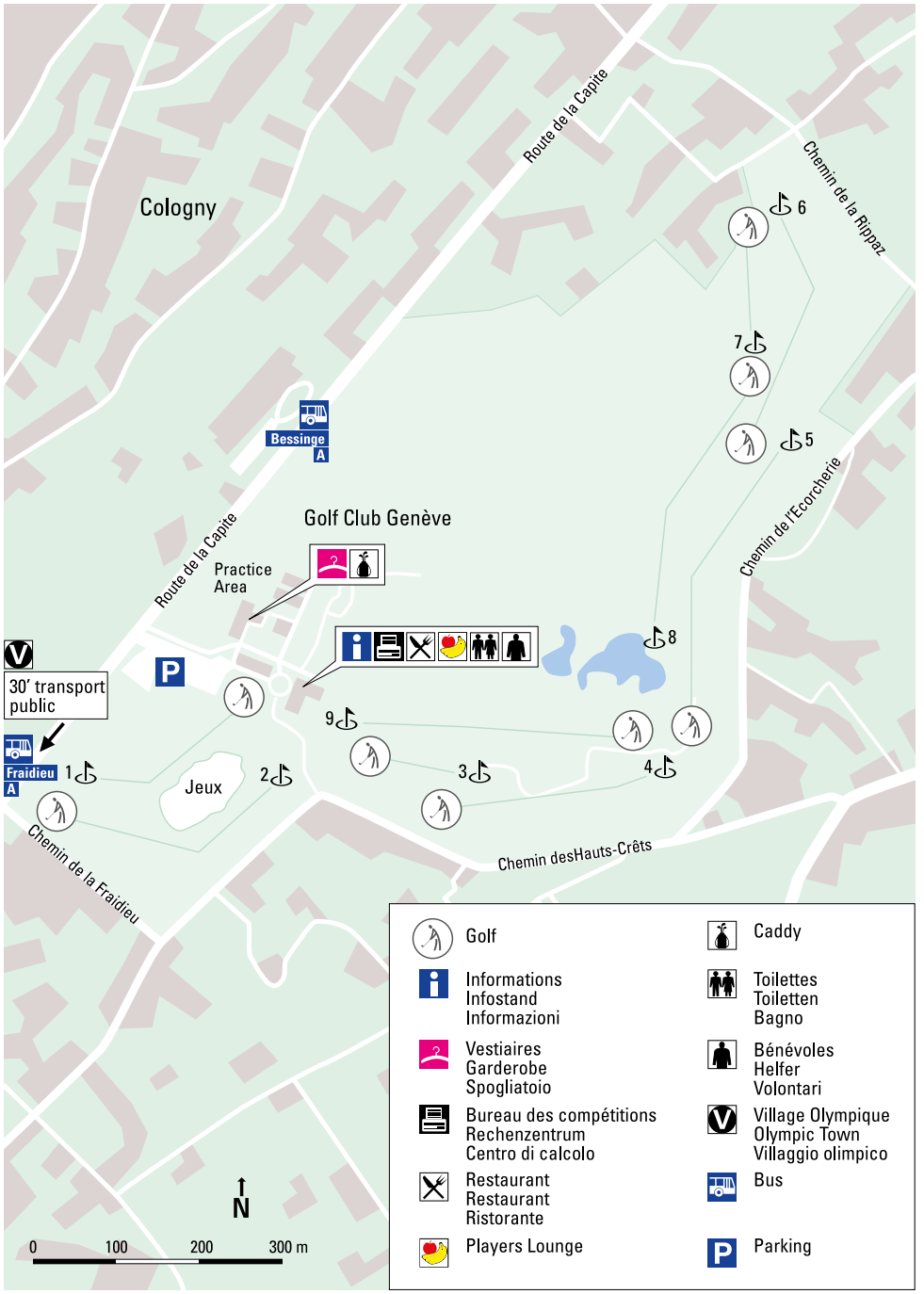
Golf Club de Genève
Route de la Capite 70
1253 Vandoeuvres

Accesso
Con i mezzi pubblici
Fermata Fraidieu: linea A
Con veicolo privato
Parcheggio del Golf Club di Ginevra

Orario quadro del golf
25.05.2018 09:00–17:00
Divisioning
26.05.2018 09:00–17:00
Gare
27.05.2018 08:30–12:00
Gare

Ristorazione
Per i partecipanti
25.05.2018 12:00–14:00
Golf Club di Ginevra
26.05.2018 12:00–14:00
Golf Club di Ginevra

Per il pubblico
Ristorante Golf Club di Ginevra



Réalisation plan: © www.reygrafik.ch

Communauté.
Valeur ajoutée. Banque.

Informations complémentaires:
T 0800 947 948, www.wir.ch

lémanbleu

Jeux nationaux d'été 2018
du mouvement Special Olympics Switzerland

RETRANSMISSION
EN DIRECT

Retransmission en direct de la cérémonie d'ouverture

Jeudi 24 mai de 21h00 à 22h30

Émissions en direct depuis le Village Olympique
(Plaine de Plainpalais)

Les 25, 26 et 27 mai à 18h00

www.lemanbleu.ch

JEUX MÉDAILLE COMPÉTITION GENÈVE
ÉVÉNEMENT SPORTS CÉRÉMONIE

Fun Fitness
Kids & Family Day

FUNfitness ®

Per la prima volta, il programma di salute FUNFitness® viene proposto nell'ambito dei National Games Genève.

In collaborazione con la sezione di fisioterapia dell'HEDS e con l'Ecole de Culture générale Ella-Maillart, il FUNfitness® offre la misurazione della flessibilità, della forza funzionale, della capacità aerobica e dell'equilibrio dei partecipanti.

Esercizi, consigli e una scheda per il fitness saranno offerti ai partecipanti ai centri sportivi della Queue d'Arve e al Bout-du-Monde.

Accoglienza n°1
Sito della Queue d'Arve, Salle de Rink hockey
24.05.2018 09:00 – 12:00
Riservato agli allievi delle scuole e degli istituti specializzati (previa iscrizione)
24.05.2018 12:00 – 16:00
Partecipanti ai Giochi
25.05.2018 09:00 – 17:00
Partecipanti ai Giochi
26.05.2018 09:00 – 15:00
Partecipanti ai Giochi e persone interessate provenienti dalle istituzioni interessate (previa iscrizione)

Accoglienza n°2
Sito del Bout-du-Monde, Pavillon B
25.05.2018 09:00 – 17:00
Partecipanti ai Giochi
26.05.2018 09:00 – 15:00
Partecipanti ai Giochi e persone interessate provenienti dalle istituzioni interessate (previa iscrizione)

Kids & Family Day ®

I bambini ed i giovani tra i 5 e i 18 anni sono attesi nell'ambito del Kids & Family Day® per una prima scoperta dello sport, inquadrati da allenatori specializzati nello sport adattato e in collaborazione con i Lions de Carouge, lo stadio di Ginevra, la FSG Eaux-Vives, il FC Champel, l'Unihockey Club Genève e il Tennis Club Grand-Donzel.

Accoglienza
Sito del Bout-du-Monde,
Campi esterni di basket
26.05.2018 11:00 – 16:00

Come seguire l'evento in tempo reale ?

Seguite l'attualità in televisione ? Navigate su internet dal vostro cellulare ? Ascoltate la radio dalla vostra macchina o leggete il giornale tutte le mattine ?

Potrete seguire i Giochi nazionali estivi in tempo reale per tutta la durata dell'evento e su tutti i supporti. Ecco come !

Facebook

Seguite la nostra pagina Facebook **Genève 2018 – Special Olympics Switzerland**, dove vi proporremo interviste live, le dirette dai diversi luoghi di gara oltre che tutte le news.
Non esitate a condividere le vostre foto, video e informazioni utilizzando l'hashtag **#ge2018** !

Sito internet

Il sito internet dell'evento **www.ge2018.ch** sarà aggiornato per tutta la durata della manifestazione. In particolare vi troverete una sintesi quotidiana al termine di ogni giornata oltre che tutte le informazioni più importanti.

Televisione

La nostra partner televisiva Léman Bleu **giovedì sera trasmetterà in diretta la Cerimonia di apertura**. Le troupe del canale ginevrino saranno presenti per tutta la durata dell'evento con uno studio mobile a Plaine de Plainpalais. Offriranno una trasmissione in diretta, dalle 18:00 alle 18:45, venerdì, sabato e domenica.

Radio

La nostra radio partner One FM ha programmato di seguire due argomenti al giorno. Presenti al Villaggio Olimpico con un camion-studio, le troupe della radio ginevrina assicureranno **un'emissione in diretta giovedì 24 maggio dalle 16:00 alle 20:00**.

Stampa

La Tribune de Genève, nostro terzo media partner, pubblicherà un **programma della manifestazione il 22 maggio 2018**. Vi troverete tutte le informazioni utili sui Giochi.

Grazie !

Per il loro coinvolgimento e la preziosa collaborazione, l'Associazione Genève 2018 ringrazia calorosamente i club sportivi locali.

Esprimiamo inoltre la nostra gratitudine ai 1200 volontari e ai 130 Delegation Liaison che offrono il loro tempo affinché gli sportivi e le sportive vivano un'esperienza unica. Lavorare insieme a voi significa incontrare persone appassionate, generose e impegnate.

Grazie a tutte e tutti !

Ringraziamo infine i donatori :

Ville du Grand-Saconnex • Ville de Lancy • Ville de Meyrin • Ville d'Onex
Ville de Versoix • Commune d'Aire-la-Ville • Commune d'Anières
Commune d'Avully • Commune d'Avusy • Commune de Bardonnex
Commune de Bellevue • Commune de Bernex • Commune de Cartigny
Commune de Céligny • Commune de Chancy • Commune de Chêne-Bourg
Commune de Choulex • Commune de Collonge-Bellerive
Commune de Cologny • Commune de Dardagny • Commune de Genthod
Commune de Gy • Commune de Jussy • Commune de Laconnex
Commune de Meinier • Commune de Plan-les-Ouates
Commune de Pregny-Chambésy • Commune de Presinge
Commune de Puplinge • Commune de Russin • Commune de Satigny
Commune de Veyrier • Centre sportif Sous-Moulin de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Thônex • Fédération des entreprises romandes, Genève
L'Association Starlette • La Fondation Lord Michelham Of Hellingly
Manège d'Onex • AP Horses

Comitati GE2018

Comitato dell'associazione

Membri
Elizabeth Böhler-Goodship Presidente
Pascal Emery Vicepresidente
Philippe Aegerter Tesoriere
Alain Kolly Rappresentante di INSOS Genève
Bernard Gruson Membro
Sabine Van Vliet Membro
Thomas Büchi Membro

Invité-e-s
Bruno Barth Rappresentante
Special Olympics Switzerland
Nadia Keckeis Canton de Genève
Sybille Bonvin Ville de Genève

Sébastien Reymond Segretario generale

Comitato organizzativo

(in ordine alfabetico)

Bavarel Philippe
Rappresentante di insieme-Genève
Bouzenada Carim
Alloggio e parcheggio (RSS-Sports)
Clément Pierre-Jean
Coordinatore tecnico
Duclos Kathleen
Equitazione
Giroud Sarah
Volontari (OC Sport)
Egger Dimitri
Responsabile sport (RSS-Sports)
Fasana Céline
Equitazione
Gloor Olivier
Segretario generale aggiunto (RSS-Sports)
Huybrechts Christophe
Podi
Jabaud Anne
Programma famiglia (insieme-Genève)
Marmy Gilles
Ristorazione (Palexpo)
Maspoli Jerry
Logistica e infrastruttura Parc des Bastions
Ollivier Antoine
Volontari (OC Sport)
Rao Riccardo
Alloggio Caserne des Vernets
(RSS-Sports)
Reymond Cindy
Segreteria generale (RSS-Sports)
Rollier Evelyne
Programma invitati (RSS-Sports)
Scalet Vincent
Alloggio, Mobilità, Cerimonia di
Apertura, Comunicazione
(Cantone di Ginevra)
Stucki Pierre-Yves
Infrastrutture, Logistica, Sicurezza,
Sfilata (Città di Ginevra)
Wieland Tom
Rappresentante di
Special Olympics Switzerland

Madrine & Padrini

Jaunin Jérémy
Girod Dorian
Oberson Swann
Robra Juliane
Sprunger Ellen
Tramèr Lucas
Van Till Céline

Ambasciatore

Chris McSorley
Christiane Jolissaint
Randoald Dessarzin
Michel Pont

I nostri partner

Partner istituzionall

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

UN PARTENARIAT VILLE DE GENÈVE

acg assurances genevoises

FONDS DU SPORT | LOTERIE ROMANDE

Sponsor

Helsana

LOTERIE ROMANDE

WÜRTH

Sponsors

Johnson & Johnson

Schroders

SIG

WR

Partner media

léman bleu

one fm

Tribune de Genève

Partner

GENÈVE AEROPORT

CONSTRUCTIONS TUBULAIRES TECH

Fondation Course de l'Escalade

HEAD Genève

REMARQ

RSS

STADE DE GENÈVE

SECURITAS

Con il supporto di

BISA Fine fleur de boulanger

epi Etablissements publics pour l'intégration

erima

HENNIEZ

insieme Genève

JACQUET

LA CAVE GENÈVE

MANOTEL HOTEL GROUP GENEVA

Microsoft

OUT OF THE BOX

palexpo

unireso

Gli sponsor degli sport

BUDO.CH adidas Budosport Nippon AG, Zürich

Fondation Course de l'Escalade

RAIFFEISEN

Note legali

Edizione
Association GE2018

Progetto grafico
Vanessa Cojocaru
Morgan Carlier

—HEAD
Genève

Progetti
Dimitri Egger (RSS-Sports)
REYGrafik Gmbh

REY
reygrafik.ch

Redazione
Cindy Reymond (RSS-Sports)

RSS
REYMOND
SPORTS SOLUTIONS

Traduzioni
Interlignes

Stampa
Imprimoffset Bordin SA, Assens

Responsabilità
L'Associazione GE2018 declina ogni responsabilità circa l'attualità, la correzione, la completezza o la qualità delle informazioni pubblicate in questo programma.

Copyright
L'utilizzo e la divulgazione di immagini e di testi di questo programma devono essere preventivamente autorizzati.

Special Olympics Switzerland

NATIONAL GAMES GENÈVE 2018

24 – 27.05.2018

Association GE2018
Rue Hans-Wilsdorf 4
1227 Les Acacias

info@ge2018.ch
www.ge2018.ch